

# Psa

## Chapter 81

Italian Interlinear

Reference: Italian Riveduta Bible (1927)

הָרִיעוּ  
acclamarono  
[H7321](#)

עוֹזְנוּ  
forza  
[H5797](#)

לְאֱלֹהִים  
a-Dio  
[H0430](#)

הֲרִנְנוּ  
grido'-di-gioia

לְאַסַּף:  
a-Asaf  
[H0623](#)

הַגִּתִּית  
Gat  
[H1665](#)

עַל-  
su

וּלְמַנְצֵחַ  
al-maestro-di-coro  
[H5329](#)

יַעֲקֹב:  
Giacobbe  
[H3290](#)

לְאֱלֹהֵי  
a-Dio  
[H0430](#)

Per il Capo de' musici. Sulla Ghittea. Salmo di Asaf. Cantate con gioia a Dio nostra forza; mandate grida di allegrezza all'Iddio di Giacobbe!

שְׁאוּרֵי-  
che-o  
[H5375](#)

זְמִרָה  
canto  
[H2172](#)

וַתְּנוּ-  
e-diede  
[H5414](#)

תָּף  
tamburello  
[H8596](#)

כִּנּוֹר  
cetra  
[H3658](#)

נְעִים  
piacevole

עַם-  
popolo

נָבֵל:  
arpa

Intonate un salmo e fate risonare il cembalo, l'arpa deliziosa, col saltèro.

תִּקְעוּ  
suono'-la-tromba  
[H8628](#)

בַּחֲדָשׁ  
mese  
[H2320](#)

שׁוֹפָר  
tromba  
[H7782](#)

בְּכֶסֶה  
[בכסה]  
[H3677](#)

לְיוֹם  
a-giorno  
[H3117](#)

חֲנֻנֵי:  
[חננו]  
[H2282](#)

Sonate la tromba alla nuova luna, alla luna piena, al giorno della nostra festa.

כִּי  
poiche'

חֻק  
statuto  
[H2706](#)

לְיִשְׂרָאֵל  
ad-Israele  
[H3478](#)

הוּא  
egli  
[H1931](#)

מִשְׁפֵּט  
giudizio  
[H4941](#)

לְאֱלֹהֵי  
a-Dio  
[H0430](#)

יַעֲקֹב:  
Giacobbe  
[H3290](#)

Poiché questo è uno statuto per Israele, una legge dell'Iddio di Giacobbe.

וְעֵדוּת  
testimonianza  
[H5715](#)

בִּיהוֹסֵף  
[ביהוסף]  
[H3084](#)

שְׁמוֹ  
il-suo-nome

בְּצֵאתוֹ  
uscì'  
[H3318](#)

עַל-  
su

אַרְצָה  
terra  
[H0776](#)

מִצְרַיִם  
Egitto  
[H4714](#)

שֵׁפֶת  
labbro  
[H8193](#)

לֹא-  
non  
[H3808](#)

יִדְעֵתִי  
conobbi  
[H3045](#)

אֲשִׁמֵּעַ:  
udi'  
[H8085](#)

Egli lo stabilì come una testimonianza in Giuseppe, quando uscì contro il paese d'Egitto. Io udii allora il linguaggio di uno che m'era ignoto:

הִסִּירוּתִי  
si-allontano'  
[H5493](#)

מִסְבֵּל  
[מסבל]  
[H5447](#)

שָׁכְמוֹ  
che-come  
[H7926](#)

כַּפְּיֹו  
palmo  
[H3709](#)

מִדָּוִד  
da-di-Davide  
[H1731](#)

תַּעֲבֹרְנָה:  
passo'

O Israele, io sottrassi le tue spalle ai pesi, le tue mani han lasciato le corbe.

בְּצָרָה  
angoscia

קְרֹאת  
grido'  
[H7121](#)

וְאֶחְלָצֶךָ  
e-libero'

אֶעֱנֶךָ  
rispose

בְּסֵתֶר  
nascondimento

רָעַם  
tuono  
[H7482](#)

אֶבְחָנֶךָ  
provo'  
[H0974](#)

עַל-  
su

מִי  
chi  
[H4325](#)

מִרִיבָה  
da-difendi  
[H4809](#)

סֵלָה:  
Sela  
[H5542](#)

Nella distretta gridasti a me ed io ti liberai; ti risposi nascosto in mezzo ai tuoni, ti provai alle acque di Meriba. Sela.

8 שָׁמַעְתִּי וְאֶעֱדָה בְּיַד יִשְׂרָאֵל אִם-תִּשְׁמָע־לִי: il-mio-popolo e-testimonio' in-te Israele se udi' a-me  
[H8085](#) [H3478](#) [H8085](#)

Ascolta, o popolo mio, ed io ti darò degli ammonimenti; o Israele, volessi tu pure ascoltarmi!

9 לֹא-יִהְיֶה בְּךָ אֵל זָר וְלֹא תִשְׁתַּחֲוֶה לְאֵל נָכָר: a in-te sarà' straniero e-non si-prostro' a-a straniero non  
[H5236](#) [H0410](#) [H7812](#) [H3808](#) [H0410](#) [H1961](#) [H3808](#)

Non vi sia nel mezzo di te alcun dio straniero, e non adorare alcun dio forestiero:

10 וְאַנְכִי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ הַמַּעֲלֶדָה מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם הַרְחֵב-כְּפִי וְאַמְלֵאָהּ: io l'Eterno tuo-Dio sali' dalla-terra Egitto allargo' la-tua-bocca e-riempi'  
[H4390](#) [H6310](#) [H7337](#) [H4714](#) [H0776](#) [H5927](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0595](#)

Io sono l'Eterno, l'Iddio tuo, che ti fece risalire dal paese d'Egitto; allarga la tua bocca, ed io l'empirò.

11 וְלֹא-שָׁמַעְתִּי אֶמְצָא לִי אָבָה אִם-לֹא-יִשְׂרָאֵל לְקוֹלִי עַמִּי e-non udi' a-me non e-Israel e-Israel a-la-mia-voce il-mio-popolo  
[H0014](#) [H3808](#) [H3478](#) [H8085](#) [H3808](#)

Ma il mio popolo non ha ascoltato la mia voce, e Israele non mi ha ubbidito.

12 וְאֲשַׁלְּחֵהוּ בְּשָׂרֵירוֹתָי וְאֲשַׁלְּחֵהוּ בְּשָׂרֵירוֹתָי: e-mando' il-loro-cuore ando' consiglio  
[H4156](#) [H3212](#) [H8307](#) [H7971](#)

Ond'io li abbandonai alla durezza del cuor loro, perché camminassero secondo i loro consigli.

13 לֹא-עָמַד עַמִּי שָׁמַע־לִי יִשְׂרָאֵל בְּדַרְכֵי יְהוָה: a-lui il-mio-popolo udi' a-me Israele in-vie-di camminare  
[H1980](#) [H1870](#) [H3478](#) [H8085](#) [H3863](#)

Oh se il mio popolo volesse ascoltarmi, se Israele volesse camminar nelle mie vie!

14 כְּמַעַט אֹיְבֵיתָם אֶכְנִיעַ וְעַל צָרֵיהֶם אָשִׁיב יָדַי: poco nemico umilio' e-su nemico ritorno' mani-di  
[H3027](#) [H7725](#) [H3665](#) [H0341](#) [H4592](#)

Tosto farei piegare i loro nemici, e rivolgerei la mia mano contro i loro avversari.

15 מִשְׂנְאֵי יְהוָה יִבְחָשׁוּ-לוֹ וְיִהְיֶה עִתָּם לְעוֹלָם: odio' l'Eterno nego' a-lui e-fu tempo per-sempre  
[H5769](#) [H6256](#) [H1961](#) [H3584](#) [H3068](#) [H8130](#)

Quelli che odiano l'Eterno dovrebbero sottomettersi a lui, ma la loro durata sarebbe in perpetuo.

16 וַיֹּאכִלְהוּ וַיִּצְרְפוּ מִחֶמְבָּה חִטָּה וּמִצֹּר רִבְשׁ אֲשָׁבִיעָדָה: e-mangio' da-grasso grano e-da-roccia miele fu-saziato  
[H7646](#) [H1706](#) [H6697](#) [H2406](#) [H2459](#) [H0398](#)

Io li nutrirei del fior di frumento, e li sazierei di miele stillante dalla roccia.